

# DIN EN 1970:2005-10 (D)

## Verstellbare Betten für behinderte Menschen - Anforderungen und Prüfverfahren; Deutsche Fassung EN 1970:2000 + A1:2005

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	4
Vorwort der Änderung A1 .....	5
Einleitung .....	6
1 Anwendungsbereich .....	7
2 Normative Verweisungen .....	7
3 Begriffe .....	8
4 Allgemeine Sicherheitsanforderungen .....	12
4.1 Sichere Arbeitslast .....	13
4.2 Maximalgewicht von Teilen zerlegbarer Betten .....	13
5 Besondere Sicherheitsanforderungen und dazugehörige Prüfverfahren .....	13
5.1 Allgemeine Prüfbedingungen .....	14
5.1.1 Vorbereitende Maßnahmen .....	14
5.1.2 Prüfgeräte .....	14
5.1.3 Messabweichungen und Übereinstimmung mit den Festlegungen .....	14
5.1.4 Prüffolge .....	14
5.1.5 Sichtkontrolle .....	14
5.2 Prüfklima und Prüfgeräte .....	14
5.2.1 Umweltbedingungen .....	14
5.2.2 Fußbodenoberfläche .....	14
5.2.3 Prüfmatratze .....	15
5.2.4 Druckstück .....	15
5.2.5 Stoßauslöser .....	15
5.2.6 Kegel zur Abstandsmessung zwischen Teilen .....	16
5.2.7 Prüf-Bettboden .....	17
5.3 Standsicherheit .....	17
5.3.1 Anforderungen an die Standsicherheit .....	17
5.3.2 Prüfverfahren für die Standsicherheit .....	17
5.4 Festigkeit und Haltbarkeit .....	20
5.4.1 Anforderungen an die statische Belastbarkeit bei Auflage auf Bettböden/Bettliftern .....	20
5.4.2 Prüfverfahren für die statische Belastbarkeit bei Auflage auf Bettböden/Bettliftern .....	20
5.4.3 Anforderungen an die Haltbarkeit von Betten/abnehmbaren Bettböden/Bettliftern .....	20
5.4.4 Prüfverfahren für die Haltbarkeit von Betten/abnehmbaren Bettböden/Bettliftern .....	20
5.4.5 Anforderungen bei senkrechtem Aufprall auf Betten/abnehmbaren Bettböden/Bettliftern .....	20
5.4.6 Prüfverfahren für senkrechten Aufprall auf Betten/abnehmbaren Bettböden/Bettliftern .....	20
5.4.7 Anforderungen an die Durchbiegung der Bettseite .....	21
5.4.8 Prüfverfahren für die Durchbiegung der Bettseite .....	21
5.4.9 Anforderungen an den Höhenverstellmechanismus .....	21
5.4.10 Prüfverfahren für den Höhenverstellmechanismus .....	22
5.4.11 Anforderungen an Festigkeit und Biegesteifigkeit von Seitengittern und Haltegriffen .....	22
5.4.12 Prüfverfahren für die Festigkeit und Biegesteifigkeit von Seitengittern und Haltegriffen .....	22
5.4.13 Anforderungen an den Aufrichter .....	23
5.4.14 Prüfverfahren für den Aufrichter .....	23
5.4.15 Anforderungen an die Befestigung des Bettlifthers an das Bett .....	24
5.4.16 Prüfverfahren für die Befestigung des Bettlifthers an das Bett .....	24
5.5 Maße und Winkel .....	24
5.5.1 Höhe des Bettes .....	24
5.5.2 Höhe des Sitzteils .....	24

5.5.3	Lichter Raum unter dem Bett .....	25
5.5.4	Winkel der Liegefläche.....	25
5.5.5	Maße der Seitengitter und Haltegriffe.....	27
5.5.6	Prüfverfahren zur Bestimmung des Abstands zwischen Bestandteilen des Seitengitters/Haltegriffs sowie zwischen diesen und seinem Trägergerüst .....	29
5.5.7	Abstände zum Griff des Aufrichters .....	29
5.5.8	Maße der Bedieneinheit .....	29
5.5.9	Maße von Bedienungsgriffen und Pedalen .....	29
5.6	Betätigungskräfte .....	29
5.7	Funktionsgeschwindigkeit und -zeit.....	30
5.8	Zusätzliche Anforderungen an Stehbetten .....	30
5.8.1	Stehbetten, die zum Verlassen des Bettes in aufrechter Stellung bestimmt sind.....	30
5.8.2	Prüfverfahren für Haltegurte.....	31
5.8.3	Prüfverfahren für die Standsicherheit von Stehbetten .....	31
5.9	Feststellvorrichtungen .....	31
5.10	Prüfverfahren für Feststellvorrichtungen .....	31
5.11	Elektrotechnische Anforderungen.....	32
5.12	Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) .....	32
5.12.1	Störaussendung.....	32
5.12.2	Störfestigkeit .....	32
5.13	Geräusche .....	32
6	Gebrauchsanweisungen .....	32
7	Aufschrift .....	33
<b>Anhang ZA (informativ) Abschnitte dieser Europäischen Norm, die grundlegende Anforderungen oder andere Vorgaben der EU Richtlinien betreffen .....</b>		<b>34</b>